

# Gen

## Chapter 14

Javanese Interlinear

Reference: Javanese Bible (SABDA)

כְּדֹרְלֹאֶמֶר אֵלָסָר מֶלֶךְ אַרְיוֹךְ שִׁנְעָר מֶלֶךְ-אֲמַרְפֵּל בִּימֵי יְהוִי  
Kédorlaomèr Èlasar raja Ariokh Sinéar raja- Amrafèl ing-dinten-dinten Lan-dados  
H3540 H0495 H4428 H8152 H4428 H0569 H3117 H1961  
מֶלֶךְ עֵילָם וְתִדְעַל מֶלֶךְ גּוֹיִם:  
raja Èlam lan-Tidal raja bangsa-bangsa  
H4428 H8413 H4428

Kacarita nalika jamane Sang Prabu Amrafel, raja ing Sinear, Sang Prabu Ariokh raja ing Elasar, Sang Prabu Kedorlaomer raja ing Elam lan Sang Prabu Tideal raja ing Goyim,

עָשׂוּ מִלְחָמָה אֶת-בְּרַעַ מֶלֶךְ סוֹדוֹם וְאֶת-בִּרְשָׁע מֶלֶךְ  
sami-damel peperangan nglawan- Bèra raja Sodom lan-nglawan- Birsa raja  
H4428 H1298 H0854 H5467 H4428 H1306 H0854  
עֹמֶרָה וְשִׁנָּב מֶלֶךְ אַדְמָה וְשִׁמְאֵבֶר מֶלֶךְ צְבוִיִּים (צְבוִיִּים) וְיִמְלֹךְ בֵּלָע  
Gomora Sinab Adma lan-Sémébèr raja [Sèboyim] Sèboyim lan-raja Bela  
H6017 H8134 H4428 H0126 H8038 H4428 H6636 H6636 H4428  
הָיָא זְעָר:  
ingjih-punika- Zoar  
H1931 H6820

raja-raja mau padha perang karo Sang Prabu Bera raja ing Sodom lan Sang Prabu Birsya raja ing Gomora, Sang Prabu Syinab raja ing Adma lan Sang Prabu Syemeber raja ing Zeboim, lan raja ing Bela iya iku Zoar.

כָּל-אֱלֹהֵי חֶבְרוֹן אָל-עֲמֹק הַשְּׂדִיִּים הוּא יָם הַמֶּלַח:  
sedaya-punika sami-gabung dhateng-lebak Sidim ingjih-punika seganten Uyah  
H3605 H0428 H2266 H0413 H6010 H7708 H1931 H3220 H4417

Para ratu iku padha sabiyantu lan ngempal ana ing lebak Sidim yaiku Segara Uyah.

שְׁתִּים עָשְׂרֵה שָׁנָה עָבְדוּ אֶת-כְּדֹרְלֹאֶמֶר וְשָׁלֹשׁ-עָשְׂרֵה שָׁנָה  
kalih-welas sami-ngladosi [dhateng]- Kédorlaomèr lan-tigang-welas taun  
H8147 H6240 H8141 H5647 H0853 H3540 H7969 H6240 H8141  
מָרְדוּ:  
sami-brontak  
H4775

Rolas taun lawase anggone wus padha kabawah ing Sang Prabu Kedorlaomer, nanging bareng nyandhak telulas taune banjur padha mbalela,

וּבְאַרְבַּע עָשְׂרֵה שָׁנָה בָּא כְּדֹרְלֹאֶמֶר וְהַמְלָכִים אֲשֶׁר אִתּוֹ  
Lan-ing-sekawan welas taun rawuh Kédorlaomèr lan-para-raja ingkang sesarengan  
H0702 H6240 H8141 H0935 H3540 H4428 H0854  
וַיִּכְּנוּ אֶת-רְפָאִים קַרְנִים בְּעֶשְׂתַּיִת רְפָאִים וְאֶת-תִּינָג-זוּזִים  
lan-sami-ngalahaken [dhateng]- tiyang-Rèfaim ing-Asterot-Karnaim lan-[dhateng]-  
H5221 H0853 H2104 H0853  
וְאֵת בְּהֵם קִרְיָטַיִם  
lan-[dhateng] ing-Ham  
H0853 H1990 H7156 H7740 H0368

nalika nyandhak patbelas taune, Sang Prabu Kedorlaomer karo para raja kang mbiyantu padha nggecak bangsa Refaim ing Asyterot-Karnaim, bangsa Zuzim ing Ham, bangsa Enim ing Syawe-Kiryataim

על-	אָשֶׁר	פְּאָרְוֹאֵיל	עַד	שֵׁעִיר	בְּהַרְרָם	הַחֲרִי	וְאֵת-	6
celak-	ingkang	Èl-Paran	dumugi	Séir	ing-redi-redinipun	tiyang-Hori	Lan-[dhateng]-	
		<a href="#">H0364</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H2752</a>	<a href="#">H0853</a>	
							הַמְדָּבָר:	
							ara-ara-samun	

lan bangsa Hori ing pagunungane Seir, nganti tekan ing El-Paran, kang kaprenah ana ing sapinggire pasamunan.

קָדֵשׁ	הוּא	מִשְׁפָּטֵינָא	אֶל-	וַיָּבֵאוּ	וַיָּשְׁבוּ	7
Kadès	inggih-punika	Èn-Mispat	dhateng-	lan-sami-rawuh	Lan-sami-wangsul	
<a href="#">H6946</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5880</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H7725</a>	
אֶת-	וְנָם	הָעֵמֶלְקִי	שָׂדֵה	כָּל-	אֶת-	וַיָּבֹו
[dhateng]-	lan-ugi	tiyang-Amalèk	laladan	sedaya-	[dhateng]-	lan-sami-ngalahaken
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H6003</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5221</a>
			תָּמַר: בְּחֶצְצֹן	הַיִּשָּׁב	הָאֲמֹרִי	
			ing-Hazazon-Tamar	ingkang-dedalem	tiyang-Amori	
			<a href="#">H2688</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0567</a>	

Sawuse iku banjur padha bali njujug ing En-Mispat, iya iku Kadesy sarta nggecak jajahane bangsa Amalek, mangkono uga bangsa Amori kang manggon ing Hazezon-Tamar.

זְבוֹיִם) (צְבוִיִּים]	וַיִּמְלֹךְ	אֲדָמָה	וַיִּמְלֹךְ	גֹּמֹרָה	וַיִּמְלֹךְ	סֹדֹם	מֶלֶךְ-	וַיֵּצֵא	8
Sèboyim	[Sèboyim]	lan-raja	Adma	lan-raja	Gomora	lan-raja	Sodom	raja-	Lan-medal
<a href="#">H6636</a>	<a href="#">H6636</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0126</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H6017</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5467</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3318</a>
מִלְחָמָה	אָתָּם	וַיַּעֲרְכוּ	וְהוּא-	צֹרַר	הוּא-	בֵּלַע	וַיִּמְלֹךְ		
peperangan	nglawan-piyambakipun	lan-sami-tata	Zoar	inggih-punika-	Bèla	lan-raja			
<a href="#">H4421</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H6820</a>	<a href="#">H1931</a>		<a href="#">H4428</a>			
						הַשְּׂדִיִּים:	בְּעֵמֶק		
						Sidim	ing-lebak		
						<a href="#">H7708</a>	<a href="#">H6010</a>		

Raja ing Sodom, raja Gomora, raja Adma karo raja Zeboim, raja ing Bela, iya iku ing Zoar, padha nata wadya-balane ana ing lebak Sidim, arep lumawan ing perang

מֶלֶךְ	וְאֲמַרְפֶּל	בָּנִיִּים	מֶלֶךְ	וְתִדְעַל	עֵילָם	מֶלֶךְ	כְּדֹרְלֹעַמֶר	אֶת	9
raja	lan-Amrafèl	bangsa-bangsa	raja	lan-Tidal	Èlam	raja	Kédorlaomèr	nglawan	
<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0569</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H8413</a>		<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3540</a>	<a href="#">H0854</a>	
			הַחֲמֻשָּׁה:	אֶת-	מְלָכִים	אַרְבָּעָה	אֵלָסָר	מֶלֶךְ	
			gangsals	nglawan-	para-raja	sekawan	Èlasar	raja	
			<a href="#">H2568</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H0495</a>	<a href="#">H4428</a>	
							וְאַרְיוֹךְ	וְשִׁנְעָר	
							lan-Ariokh	Sinéar	
								<a href="#">H8152</a>	

nglawan marang Sang Prabu Kedorlaomer raja ing Elam, Sang Prabu Tideal raja Goyim, Sang Prabu Amrafel raja ing Sinear lan Sang Prabu Ariokh raja ing Elasar, raja papat mungsuh raja lima.

סֹדֹם	מֶלֶךְ-	וַיָּנֹסוּ	חֲמֹר	בְּאֵרֶת	בְּאֵרֶת	הַשְּׂדִיִּים	וְעֵמֶק	10
Sodom	raja-	lan-sami-mlèsèt	aspal	sumur-sumur	sumur-sumur	Sidim	Lan-lebak	
<a href="#">H5467</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H2564</a>	<a href="#">H0875</a>	<a href="#">H0875</a>	<a href="#">H7708</a>	<a href="#">H6010</a>	
נָסוּ:	הָרָה	וְהַנְּשָׂאִים	שָׂמָה	וַיִּפְלוּ-	וְעֵמֶרָה			
sami-mlèsèt	dhateng-redi	lan-ingkang-kantun	wonten-ngriku	lan-sami-dhawah-	lan-Gomora			
<a href="#">H5127</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H7604</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H6017</a>			

Anadene lebak Sidim iku akeh sumure aspal. Bareng raja Sodom lan Gomora padha keplajeng banjur keceplung ana ing kono, kekarene pada ngungsi menyang pagunungan.

11  
 וְאֵת־ lan-[dhateng]- [H0853](#)  
 וְעֹמֶרָה lan-Gomora [H6017](#)  
 סֹדֹם Sodom [H5467](#)  
 רֶבְחָה bandha [H7399](#)  
 כָּל־ sedaya- [H3605](#)  
 אֶת־ [dhateng]- [H0853](#)  
 וַיִּקְחוּ Lan-sami-mendhet [H3947](#)

וַיִּלְכוּ: lan-sami-tindak [H3212](#)  
 אֲכָלָם tedhanipun [H0400](#)  
 כָּל־ sedaya- [H3605](#)

Sabarang darbeke wong Sodom lan Gomora tumuli padha dijarah-rayah dening mungsuh dalah tandhone pangan, banjur padha bali.

12  
 אַבְרָם Abram [H0087](#)  
 אָחִי sadherek [H0251](#)  
 בֶּן־ putra- [H7399](#)  
 רֶבְחָה bandhanipun [H7399](#)  
 וְאֵת־ lan-[dhateng]- [H0853](#)  
 לוֹט Lot [H3876](#)  
 אֶת־ [dhateng]- [H0853](#)  
 וַיִּקְחוּ Lan-sami-mendhet [H3947](#)

וַיִּלְכוּ lan-sami-tindak [H3212](#)  
 וְהוּא lan-piyambakipun [H1931](#)  
 יָשָׁב dedalem [H3427](#)  
 בְּסֹדֹם: ing-Sodom [H5467](#)

Lut kaponakane Rama Abram dalah sabarang duweke iya katut kabandhang, marga manggon ana ing Sodom.

13  
 וְהוּא lan-piyambakipun [H1931](#)  
 הָעִבְרִי tiyang-Ibrani [H5680](#)  
 לְאַבְרָם dhateng-Abram [H0087](#)  
 וַיִּגְדַּל lan-nyariosaken [H5046](#)  
 הַפְּלִיט ingkang-lolos [H0935](#)  
 וַיָּבֵא Lan-rawuh [H0935](#)

עָנֵר Anèr [H6063](#)  
 וְאָחִי lan-sadherek [H0251](#)  
 אֶשְׁכֹּל Èskol [H0812](#)  
 אָחִי sadherek [H0251](#)  
 הָאֲמֹרִי tiyang-Amori [H0567](#)  
 מַמְרֵא Mamré [H4471](#)  
 בְּאֵלֵי ing-wit-wit-èk [H0436](#)  
 שָׁכַן dedalem [H7931](#)

וְהָאֵל lan-piyambakipun [H1992](#)  
 בְּעֵלֵי ingkang-kagungan [H1167](#)  
 בְּרִית־ prajanjian- [H1285](#)  
 אַבְרָם: Abram [H0087](#)

Nuli ana sawijining wong kang keplayu ngaturi uninga marang Rama Abram wong Ibrani, kang dedalem cedhak karo alas tarbantin ing wewengkone Mamre, wong Amori sadulure Eskol lan Aner kang padha mbiyantu Rama Abram.

14  
 אֶת־ [dhateng]- [H0853](#)  
 וַיִּרְקַע lan-ngirid [H7324](#)  
 אָחִי saderekipun [H0251](#)  
 נִשְׁבָּה dipuntawan [H7617](#)  
 כִּי bilih [H0087](#)  
 אַבְרָם Abram [H0087](#)  
 וַיִּשְׁמַע Lan-mireng [H8085](#)  
 וַיִּרְדֹּף lan-nguber [H7291](#)  
 מְאוֹת atus [H3967](#)  
 וּשְׁלֹשׁ lan-tigang [H7969](#)  
 עָשָׂר welas [H6240](#)  
 שְׁמֹנָה wolulas [H8083](#)  
 בֵּיתוֹ griyanipun [H3211](#)  
 וַיִּלְדֵי ingkang-lair [H3211](#)  
 חֲנִיכָיו abdi-abdi-ingkang-terlatih [H2593](#)

דָּן: Dan [H1835](#)  
 עֲדָה dumugi- [H5704](#)

Rama Abram bareng midhanget yen putrane sadhereke kabandhang, tumuli ngangkatake para wonge kang wus kalatih, yaiku para abdi-abdine kang laire ana ing daleme, cacache telung atus wolulas, banjur mburu mungsuhe nganti tutug ing Dhan.

15  
 וַעֲבָדֵיו lan-abdi-abdinipun [H5650](#)  
 הוּא piyambakipun [H1931](#)  
 לִילָה dalu [H3915](#)  
 וַעֲלִיהֶם nglawan-piyambakipun [H3915](#)  
 וַיַּחֲלֵק Lan-mbagi [H3915](#)  
 לְדַמְשָׁק: Damaskus [H1834](#)  
 מִשְׁמָאֵל saking-kiwa [H8040](#)  
 אִשְׁרָיִם ingkang [H8040](#)  
 חוֹבָה Hoba [H2327](#)  
 עֲדָה dumugi- [H5704](#)  
 וַיִּרְדֹּפֶם lan-sami-nguber [H7291](#)  
 וַיִּגְבֹּם lan-sami-ngalahaken [H5221](#)

Lan ing wayah bengi wong-wong tumuli diperang-perang, yaiku Rama Abram lan para abdine mau, mangkono anggongone arep nglawan mungsuhe, temah bisa ngalahake mungsuhe, kang banjur dioyak-oyak nganti tutug ing Hoba, kang kaprenah ing salore kutha Damsiyik.

אָהיוּ saderekipun <a href="#">H0251</a>	לוט Lot <a href="#">H3876</a>	אָת- [dhateng]- <a href="#">H0853</a>	וּנְם lan-ugi <a href="#">H1571</a>	הַרְכָּשׁ bandha-punika <a href="#">H7399</a>	כָּל- sedaya- <a href="#">H3605</a>	אָת [dhateng] <a href="#">H0853</a>	וְיָשָׁב Lan-mbalekaken <a href="#">H7725</a>	16
הָעָם: rakyat	וְאָת- lan-[dhateng]- <a href="#">H0853</a>	הַנְּשִׁים para-tiyang-èstri <a href="#">H0802</a>	אָת- [dhateng]- <a href="#">H0853</a>	וּנְם lan-ugi <a href="#">H1571</a>	הַשִּׁיב dipunwangsulaken <a href="#">H7725</a>	וְרָכְשׁוֹ lan-bandhanipun <a href="#">H7399</a>		

Sakehe raja-darbe kang kabandhang bisa karebut bali, karodene Lut kadange lan sabarang duweke iya diulihake, mangkono uga para wong wadon lan rakyate.

אָחֵרֵי sasampunipun <a href="#">H7125</a>	לְקִרְאָתוֹ supados-methukaken-piyambakipun <a href="#">H7125</a>	סֹדֹם Sodom <a href="#">H5467</a>	מֶלֶךְ- raja- <a href="#">H4428</a>	וַיִּצָּא Lan-medal <a href="#">H3318</a>	17		
הַמְּלָכִים para-raja <a href="#">H4428</a>	וְאָת- lan-[dhateng]- <a href="#">H0853</a>	כְּדֹרְלֹאוֹמֶר Kédorlaomèr <a href="#">H3540</a>	אָת- [dhateng]- <a href="#">H0853</a>	מִהֶכּוֹת saking-ngalahaken <a href="#">H5221</a>	שׁוּבוֹ wangsul-piyambakipun <a href="#">H7725</a>		
הַמְּלָךְ: Sang-Raja <a href="#">H4428</a>	עֵמֶק lebak <a href="#">H6010</a>	הוּא inggih-punika <a href="#">H1931</a>	שׂוּדָה Sawé <a href="#">H7740</a>	עֵמֶק lebak <a href="#">H6010</a>	אֶל- dhateng- <a href="#">H0413</a>	אִתּוֹ sesarengan <a href="#">H0854</a>	אֲשֶׁר inggang

Raja Sodom methukake Rama Abram nalika kondur saka nggecak raja Kedorlaomer dalah para raja kang padha mbiyantoni ana ing Lebak Syawe, iya iku Lebak Raja.

כֹּהֵן imam <a href="#">H3548</a>	וְהוּא lan-piyambakipun <a href="#">H1931</a>	נֶגִין lan-anggur <a href="#">H3196</a>	לֶחֶם roti <a href="#">H3899</a>	הוֹצִיא ngasta-medal <a href="#">H3318</a>	שָׁלֵם Salèm <a href="#">H8004</a>	מֶלֶךְ raja <a href="#">H4428</a>	וּמַלְכֵי-צָדֵק Lan-Malkisédek <a href="#">H4442</a>	18
				עֲלִיּוֹן: Ingkang-Mahatinggi		לֵאלֹהִים kangge-Gusti-Allah <a href="#">H0410</a>		

Anadene Sang Prabu Melkisedhek raja ing Salem, kang jumeneng imaming Allah Kang Mahaluhur, ngasta roti lan anggur,

לֵאלֹהִים déning-Gusti-Allah <a href="#">H0410</a>	אַבְרָם Abram <a href="#">H0087</a>	בִּנְיָמִין binerkahana <a href="#">H1288</a>	וַיֵּאמֶר lan-ngandika <a href="#">H0559</a>	וַיִּבְרַכְהוּ Lan-mberkahi-piyambakipun <a href="#">H1288</a>	19
		וְאֶרֶץ: lan-bumi <a href="#">H0776</a>	שָׁמַיִם langit <a href="#">H8064</a>	קִנְיָה inggang-kagungan <a href="#">H7069</a>	עֲלִיּוֹן Ingkang-Mahatinggi

sarta mberkahi marang Rama Abram, pangandikane: "Sadherek Abram mugi kaberkahana dening Gusti Allah Ingkang Mahaluhur ingkang nitahaken langit lan bumi.

צָרִיף mengsah-panjenengan <a href="#">H4042</a>	מָנֵן masrahaken <a href="#">H4042</a>	אֶשְׁרֵ- inggang- <a href="#">H4042</a>	עֲלִיּוֹן Ingkang-Mahatinggi <a href="#">H4042</a>	אֵל Gusti-Allah <a href="#">H0410</a>	וּבְרִינְיָה Lan-pinujia <a href="#">H1288</a>	20
מִכָּל: saking-sedaya <a href="#">H3605</a>	מֵעֶשְׂרִים prasepuluhan <a href="#">H4643</a>	לוֹ dhateng-piyambakipun	וַיִּתֵּן- lan-maringi- <a href="#">H5414</a>	בִּינְיָמִין ing-asta-panjenengan <a href="#">H3027</a>		

Sarta pinujia Gusti Allah Ingkang Mahaluhur, dene sampun masrahaken mengsah jengandika wonten ing asta jengandika." Rama Abram banjur ngaturake saprasepuluhe barang bandhangan mau.

הַנְּדָשׁ לִי תִיּוֹן אֲבְרָם אֶל־ סוֹדֹם מֶלֶךְ־ וַיֹּאמֶר 21  
 tiyang-tiyang dhateng-kula maringi- Abram dhateng- Sodom raja- Lan-ngandika  
[H5315](#) [H5414](#) [H0087](#) [H0413](#) [H5467](#) [H4428](#) [H0559](#)

לָךְ: קַח וְהִרְכָּשׁ  
 kangge-panjenengan pundhuten- lan-bandha-punika  
[H3947](#) [H7399](#)

Raja ing Sodom banjur ngandika marang Rama Abram: “Tiyangipun mug i jengandika paringaken dhateng kula, dene menggah raja-darbe kula aturi mundhut.”

אֶל־ יְדֵי הַרְיִמֹתַי סוֹדֹם מֶלֶךְ אֶל־ אֲבְרָם וַיֹּאמֶר 22  
 dhateng- asta-kula kula-sampun-ngangkat Sodom raja dhateng- Abram Lan-ngandika  
[H0413](#) [H3027](#) [H5467](#) [H4428](#) [H0413](#) [H0087](#) [H0559](#)

וְאֶרֶץ: שָׁמַיִם קִנְיָה עֵלְיוֹן אֱלֹהִים יְהוָה  
 lan-bumi langit ingkang-kagungan Ingkang-Mahatinggi Gusti-Allah Yéhuwah  
[H0776](#) [H8064](#) [H7069](#) [H0410](#) [H3068](#)

Nanging Rama Abram matur marang raja ing Sodom: “Kula supaos demi Sang Yehuwah, Allah Ingkang Mahaluhur, ingkang nitahaken langit lan bumi,

אֶקַח וְאִם־ נַעַל שָׁרוּדֶיךָ וְעֵד מַחוּטֹת אִם־ 23  
 kula-mendhet lan-menawi- sandhal tali- lan-dumugi saking-benang menawi-  
[H3947](#) [H5275](#) [H8288](#) [H5704](#) [H2339](#)

אֲנִי תֹאמֶר וְלֹא לָךְ אִשְׁרֵי־ מִכָּל־  
 kula panjenengan-ngandika lan-boten kagungan-panjenengan ingkang- saking-sedaya-  
[H0589](#) [H0559](#) [H3808](#) [H3605](#)

אֲבְרָם: אֶת־ הָעֲשָׂרֵת  
 Abram [dhateng]- sampun-damel-sugih  
[H0087](#) [H0853](#) [H6238](#)

bilih kula boten badhe mendhet sadhengah punapa ingkang dados kagungan dalem sadaya, dadosa namung benang saeler utawi tangsuling trumpah, supados panjenengan dalem sampun ngantos ngandika: Kang nyugihake Abram rak aku.

הָאֲנָשִׁים וְחֶלֶק הַנְּעָרִים הַנְּעָרִים אֶכְלוּ אֲשֶׁר בָּקַנְיָה 24  
 para-tiyang lan-pérangan para-jaler-nem sami-nedha menapa namung kajawi-kula  
[H0376](#) [H5288](#) [H0398](#) [H7535](#) [H1107](#)

הֵם וּמִמָּרָא אֶשְׁכֹּל עֲנֵר אֲתִי אֲשֶׁר הָלַכְנוּ אֲשֶׁר  
 piyambakipun lan-Mamré Èskol Anèr sesarengan-kula sami-tindak ingkang  
[H1992](#) [H4471](#) [H0812](#) [H6063](#) [H0854](#) [H1980](#)

ס: חֶלְקֵם: יִקְחוּ  
 [s] péranganipun mug i-sami-mendhet  
[H3947](#)

Manawi kula sampun ngantos pisan-pisan! Namung punapa ingkang sampun dipun tedha dening para rencang saha pandumanipun ingkang sami mbiyantu panglurug kula, inggih punika Aner, Eskol kaliyan Mamre, kajangipun mendhet bageanipun piyambak-piyambak.”